

plica cómo ambas suponían un valor añadido a sus capacidades musicales y a su excelencia artística, algo que no solo era importante como personajes expuestos a un público, sino que también contribuía a incrementar su valor en el mercado. En lo referido a la indumentaria, la información que se ofrece concierne tanto a la vestimenta como a las joyas, los adornos y el velo.

Por último, bajo el título “Placeres, sentimientos y emociones”, se atiende a las cantoras en tanto sujetos del *ṭarab* y el eros, y que llegaron a inspirar desorbitados sentimientos entre los hombres, tanto por sus cualidades artísticas como por su belleza física.

Pone la guinda al estudio un valioso y útil apéndice en el que se incluye una relación de los nombres de todas las cantoras que aparecen en el *K. al-agānī*. El libro se cierra con los imprescindibles y siempre prácticos índices de antropónimos, topónimos y vocablos árabes.

En suma, estamos ante una monografía sobre las cantoras necesaria e indispensable para las sucesivas investigaciones en torno al tema, tanto por su exhaustividad y rigor científico, como por su original tratamiento y análisis de estas figuras femeninas y la novedad de los datos y materiales traducidos que aporta. Su interés no se limita a los estudios del mundo árabe-islámico, alcanzando también a la historia social, la historia de la música, la antropología y los estudios sobre las mujeres en la Edad Media. La obra es igualmente asequible para el público en general, pues su estilo cuidado hace de su lectura un ejercicio de placer intelectual, muy en consonancia con la temática del libro.

Desirée LÓPEZ BERNAL
Universidad de Granada

ROLDÁN, Fátima y CONTRERAS, Alejandra (Eds.). *Paisajes, espacios y objetos de devoción en el Islam*. Sevilla: Editorial Universitaria de Sevilla, Excmo. Ayuntamiento de Almonaster la Real y Obra Social “la Caixa”, 2017, 237 págs.

Los libros que se componen de aportaciones de distintos autores acerca de una temática propuesta sobre las que se les invita a reflexionar son, sin duda, de una riqueza y belleza especial. *Paisajes, espacios y objetos de devoción en el Islam* comienza con un claro e intenso preliminar (pp. 11-16) firmado por las editoras, Fátima Roldán Castro y Alejandra Contreras Rey presentando los siete trabajos que integran el volumen. El primero de ellos, de M^a Mercedes Delgado Pérez (Universidad de Sevilla), lleva por título “El palacio de Carlos V en el conjunto monumental de la Alhambra. Contextualización de un edificio singular” (pp. 17-69) y se centra en la coherencia de la integración en un significado histórico del Palacio de Carlos V en el conjunto artístico de la Alhambra de Granada. Trabajo denso y extenso que nos ofrece otra mirada a un espacio arquitectónico cargado

de significado, pero también de significaciones entre las cuales se encuentra su explicación como exotismo. Delgado Pérez nos invita a una nueva mirada que ubica al Palacio de Carlos V en su contexto histórico, “*una mirada que profundice en la realidad multicultural del espacio alhambrenño*” (p. 69). En apéndice (Apéndice Gráfico 1, pp. 201-208) la autora complementa su trabajo con veinte ilustraciones de mapas y grabados de la ciudad de Granada (siglos XVI-XVII) y alguna fuente gráfica más del siglo XV.

Juan Fernández Lacomba (Pintor e Historiador del Arte) es el autor de “1914: Paul Klee. Un momento decisivo para el arte moderno: *El color y yo somos uno. Soy pintor*” (pp. 71-90), quien nos hace participar en una lectura fascinante que combina texto e imagen, hilvanando títulos de obra gráfica con las obras en sí mismas, que se reproducen en un cuidado apéndice (Apéndice Gráfico 2, pp. 209-228). Su contribución al volumen versa sobre el viaje que realizaron Klee, Macke y Moilliet a Túnez en 1914 y sus continuidades, y cuyo centenario se celebró en Berna (Suiza) con la exposición *Die Tunisreise. Klee, Macke, Moilliet* en el Zentrum Paul Klee (p. 73).

“Espacios y tiempos de intimidad. La mujer en el ámbito de lo inexpugnable y sagrado” (pp. 91-116) es el título de la contribución de Eva Lapiedra (Universidad de Alicante). Se trata de un sugerente análisis de términos árabes del ámbito de la intimidad y la privacidad, referidos en particular a las mujeres. La contribución de Lapiedra se articula a partir de un muy bien elegido texto extraído de la versión árabe de las Capitulaciones de la entrega de Granada a los Reyes Católicos donde quedan bien descritos los niveles de intimidad: “Que ningún cristiano escale por las murallas (*suwar*), ni contemple desde arriba las casas (*duwar*) de los musulmanes, ni se informe sobre sus intimidades (‘*awrāti-him*)” (p. 95). El espacio íntimo sin duda un espacio de devoción de lo privado, de aquello que ni se enseña ni se mira.

Sobre el paisaje de la devoción nos habla Alberto León-Muñoz (Universidad de Córdoba) en su trabajo titulado “Dios, tumbas y santos. La formación del paisaje devocional de las ciudades de al-Andalus”. En él el autor realiza una revisión de las manifestaciones materiales de la devoción religiosa del islam andalusí, distinguiendo entre prácticas populares (asociadas a lo rural, a la espontaneidad y la heterodoxia) y prácticas fomentadas por la autoridad (que remiten a lo ortodoxo, lo monumental y lo oficial). Acompaña al texto de León-Muñoz un apéndice de ilustraciones de mezquitas y morabitos (Apéndice Gráfico 3, pp. 229-237) que remiten a las imágenes citadas en las páginas 117-140 de su contribución.

Miguel Ángel Manzano es el autor de “El Magreb desde Oriente: un acercamiento al *Libro de los países* de Aḥmad al-Ya‘qūbī” (pp. 141-160), dedicado al análisis de diversas cuestiones extraídas del *Kitāb al-buldān* (*El libro de los paí-*

ses) del geógrafo oriental Aḥmad al-Ya‘qūbī (ca. 292/905), confirmando que la literatura geográfica árabe se compone de fuentes bien útiles para cimentar cuestiones históricas, entre otras. Tal es el caso del autor y la obra estudiados por Manzano, un autor del siglo 3/X que se interesa por los nuevos territorios del islam y que ofrece un listado de topónimos y rutas del Magreb, desde los límites de Egipto hasta la costa atlántica (p. 147). Destaca el autor el carácter precursor de al-Ya‘qūbī, mostrándose en total acuerdo con la reflexión de André Miquel sobre el carácter revolucionario de al-Ya‘qūbī, promotor del género y de la geografía humana de los *masālik wa-l-mamālik* (p. 158). Manzano menciona al final de su contribución su proyecto *Diccionario de Toponimia Magrebí en la Red* (Dictomagred) <<http://dictomagred.usal.es>> que presenta en una web con gran calidad y claridad muy interesantes informaciones sobre toponimia magrebí y su mención en fuentes.

Los espacios de devoción en los Ziban de Argelia es el tema en el que Mohamed Meouak (Universidad de Cádiz) encuadra su “Sabios regionales y espacios de devoción en los Ziban de Argelia: estudio preliminar del *Ta‘rīf al-jalaf bi-riyāl al-salaf* de Abū l-Qāsim Muḥammad al-Ḥafnāwī (m. 1942)” (pp. 161-184). Meouak ofrece un amplio recorrido por un espacio (los Ziban, de *Zībān*, pl. de *Zāb*, región montañosa del sureste de Argelia) y por varios tiempos (entre la Baja Edad Media y finales del siglo XIX) que nos habla de continuidad local y prolongada de prácticas devocionales en el islam en Argelia. El autor destaca con su contribución que la región de los Ziban ha tenido un papel clave “en la difusión de los saberes religiosos enmarcados en las tradiciones locales y en el contexto de lo que solemos conocer como Islam ‘clásico’” (p. 165), al tiempo que nos regala una refrescante propuesta metodológica que propone una historia regresiva con la que partir de periodos contemporáneos para comprender periodos medievales (p. 184).

Pedro Rojas Ogáyar y Gustavo A. Domínguez Ojalvo (Músicos) contribuyen al volumen *Paisajes, espacios y objetos de devoción en el Islam* con el trabajo titulado “Influencia de la cultura islámica en la música moderna occidental” (pp. 185-200), donde los autores realizan una profunda reflexión acerca de las fronteras que tradicionalmente se han impuesto en la música occidental y que diferencian entre lo popular y lo culto. El relato de las influencias de la música tradicional y de la música de culturas ajenas a Occidente en diferentes tendencias artísticas, afirman los autores, “se apoya en una exageración de la separación entre Oriente y Occidente que da lugar a unas concepciones de exotismo que en ocasiones tienen poco que ver con la realidad y que dan lugar a relatos simplistas” (p. 187). *Marsias*, trabajo discográfico de Rojas Ogáyar y Domínguez Ojalvo, explora precisamente esta cuestión e “incluye una selección de canciones de composi-

tores del siglo XX influenciados de alguna u otra forma por el folclore (Berio, Gerhard, Britten, Cage, Takemitsu, Martin, Dessau y Mahler)” < <https://www.proyectoocnos.com>>. Su mención abre la introducción de una contribución que se articula en torno a contextualizar, observar divergencias y concluir convencidos (y convenciendo), además del “valor artístico intrínseco” de la música tradicional andalusí, de su potencial innovador.

El color y la textura de las guardas y la reproducción en portada de *Noche en el Bósforo, Estambul, Turquía* de Juan Fernández Lacomba (1989), que en el libro nos habla de los efectos del viaje de Paul Klee a Túnez en 1914, anuncian al lector una calidad y un cuidado material exquisito que continúa en el interior del libro, editado por Editorial Universitaria de Sevilla con la participación del Excmo. Ayuntamiento de Almonaster la Real y la Obra Social “la Caixa”. Un preliminar, siete trabajos y tres apéndices de ilustraciones nos regalan excelentes contenidos y diversidad de perspectivas que nos enseñan, ilustran e invitan a reflexionar, a aprender, a mirar, a escuchar.

Maravillas AGUIAR AGUILAR
Universidad de La Laguna

SERRAT Y BONASTRE, Francisco de Asís. *Tánger 1916-1924. Radiografía de la ciudad del Estrecho en vísperas del Estatuto*. Edición e Introducción de Bernabé López García. Granada: Editorial Almed, 2017

Entre las numerosas obras de diferente naturaleza —geográficas, históricas, relatos de ficción—, dedicadas a Tánger, la de Serrat Bonastre se distingue, como señala Bernabé López García en su excelente y esclarecedora Introducción, por pasar revista “a las instituciones urbanas, la vida cotidiana, los personajes vivos”. Y todo ello en “un momento crucial” de la ciudad, es decir, en el periodo que transcurre entre la primera guerra mundial y la víspera del Estatuto internacional, que convertirá a Tánger en una “urbe cosmopolita con aspiraciones de llegar a ser un pequeño Montecarlo en los años de entreguerras”. Serrat nos ofrece aquí un relato ameno, fluido, de agradable lectura.

Nacido en Barcelona en 1871, Serrat era diplomático de carrera, y, como tal, sirvió en varios destinos europeos, como Roma, Lisboa, Berlín y San Petersburgo. Después de su paso por Tánger, ejercería aún en La Habana y en Varsovia. Llamado a la Secretaría de Relaciones Exteriores del primer equipo de gobierno de Franco, dimitió de su cargo en febrero de 1937, por discrepancias con el régimen franquista, exiliándose en Suiza.

El relato de Serrat sobre Tánger, que escribió en su exilio de Suiza hacia 1937, forma parte de los diez volúmenes de memorias que el autor dedica a narrar su trayectoria personal y profesional. Entre ellas no podían faltar sus “memorias